

DE

Die EL-2620 ist eine einwege drahtlose Funktastatur, die hauptsächlich für zusätzliche Aktivierungsstellen entworfen wurde, mit inklusive drei Aktivierungstasten, die komplette, Teil- oder periphere Aktivierungsmoden ausführen. Das simultane Drücken auf den Knöpfen Komplet und Teil erzeugt eine SOS Überfallsalarm. Zusätzlich, kann die Funktastatur benutzt werden, um die Modulen der Home Automation zu kontrollieren. Der EL-2620 enthält auch eine zusätzliche Abbruch Taste ® die, die Funktastatur löscht, im Falle, daß zum Beispiel, auf eine Taste während der Eingabe des Code, versehentlich gedrückt wurde. Diese Taste verursacht die Funktastatur zu ignorieren was vorher eingegeben wurde, um es so den Benutzer zu ermöglichen neuanzufangen. Dieses Produkt gehört den Electronics Line Secuplace Serien an und arbeitet mit dem Secuplace Alarmsystem zusammen. Sie möchten mehr erfahren über das komplette System, die Möglichkeiten und Einstellungen der Secuplace Serie. Schauen Sie dann in die Installierungsvorschriften oder unter www.electronics-line.com

REGISTRATIONSVERFAHREN

1. Vom Programmierungsmenü, wählen Sie Module, Bedienteile [913] aus.
2. Suchen Sie sich die Tastatur aus, die Sie registrieren möchten. Das System führt den Registrationsmodus ein.
3. Drücken Sie auf einem Knopf der Tastatur, indem Sie sich versichern, daß eine LED-Anzeige angeht, nachdem auf dem Knopf gedrückt wurde.
4. Drücken Sie wieder auf den gleichen Knopf. Wenn Speichern? auf der Secuplace LCD-Anzeige auftritt, drücken Sie auf ./

BATTERIEN ERSETZEN

Jedes Mal wenn eine Taste gedrückt wird, geht einer der Batterienstatus-LED Anzeigen an. Wenn die Batterie ausgetauscht werden muß, geht die rote schwache Batterie LED-Anzeige an.

Um die Batterie auszuwechseln:

1. Stecken Sie einen kleinen Schraubenzieher in den Schlitz der unteren Hälfte der Einheit, und drehen Sie um die Rückabdeckung zu entfernen.
2. Beachten Sie die korrekte Polarität und ersetzen Sie die Batterie (9V, Alkaline).
3. Stellen Sie die Rückabdeckung zurück, indem Sie sich vergewissern, daß die zwei Bedeckungen mit einem Klickgeräusch schließen.

TECHNISCHEN DATEN

Antenne:	Integrierte Peitsche
Frequenz:	868,35MHz FM
Strom:	9V Alkalibatterie Aktueller
Stromverbrauch:	26mA (in Transmission) 2µA (in Bereitschaft)
RFI Immunität:	40V/m
Betriebstemperatur:	0 bis 60°C
Abmessungen:	130 x 110 x 28mm

EN

The EL-2620 are one-way wireless keypad primarily designed as additional arming stations, including three arming keys that enable Full, Part or Perimeter arming modes. Pressing the Full and Perimeter buttons simultaneously generates an SOS panic alarm. Additionally, the keypad may be used to control Home Automation modules. The EL-2620 also includes an additional Cancel key ® that clears the keypad in the event that a key is pressed by mistake while entering a code, for example. This key causes the keypad to disregard what was previously entered enabling the user to start again. This product is a part of the Electronics Line Secuplace series, and operates together with the Secuplace alarm system. When you wish to know more about the complete system, its possibilities and its settings, then you can check out the installation manual or visit www.electronics-line.com

REGISTRATIONSVERFAHREN

1. From the Programming menu, select Devices, Keypads [913].
2. Select the keypad you want to register; the system initiates Registration mode.
3. Press a button on the keypad making sure that a LED lights up when the button is pressed.
4. Press the same button again. When Save? appears on the panel's LCD display, press ./

BATTERY REPLACEMENT

Every time a key is pressed, one of the battery status LEDs is lit. When the battery needs to be replaced, the red Low Battery LED is lit. To replace the battery:

1. Insert a small screwdriver into the pry-off slots at the bottom of the unit and twist to remove the back cover.
2. Observing correct polarity, replace the battery (9V, alkaline).
3. Replace the back cover making sure that the two covers click shut.

TECHNICAL DATA

Antenna:	Printed on PCB
Frequency:	868.35MHz FM
Current Consumption:	26mA (transmission) 2µA (standby)
Power:	9V Alkaline Battery
RFI Immunity:	40V/m Operating
Temperature:	0 to 60°C
Dimensions:	130 x 110 x 28mm

FR

Le EL-2620 sont des clavier radio monodirectionnel conçus principalement, comme stations supplémentaires d'activation, comprenant trois touches de mise en marche qui activent les modes de mise en marche Totale, Partielle et Périmétrique. En appuyant de façon simultanée sur les boutons Totale et Périmétrique, cela déclenche une alarme de Panique. De plus, le clavier peut être utilisé pour contrôler les modules domotiques. Le EL-2620 comprend aussi une touche supplémentaire Annuler ® qui efface le clavier au cas où une touche a été appuyée par erreur en insérant par exemple un code. Cette touche mène le clavier à ignorer ce qui a été précédemment inséré, permettant à l'utilisateur de recommencer une nouvelle fois. Ce produit fait partie de la série Electronics Line Secuplace et fonctionne avec le système d'alarme Secuplace. Pour en savoir davantage sur le système complet, les possibilités et le réglage de la série Secuplace, voyez les instructions d'installation sur notre site www.electronics-line.com

PROCESSUS D'ENREGISTREMENT

1. A partir du menu Programmation, sélectionnez Appareils, Claviers [913].
2. Sélectionnez le clavier que vous voulez enregistrer; le système initie le mode d'enregistrement.
3. Appuyez sur un bouton du clavier, tout en vérifiant que la LED s'allume lorsque le bouton est appuyé.
4. Appuyez à nouveau sur le même bouton. Lorsque Sauver? apparaît sur l'affichage LCD, appuyez sur ./

REEMPLACEMENT DE BATTERIE

A chaque fois qu'une touche est appuyée, une des LEDs d'indication du statut de batterie est allumée. Lorsque la batterie a besoin d'être remplacée, la LED rouge de Batterie Faible est allumée.

Pour remplacer la batterie:

1. Insérez un petit tournevis dans la fente du bas de l'unité et tournez pour enlever la couverture arrière.
2. En observant la polarité correcte, remplacez la batterie (9V, Alcaline).
3. Remplacez la couverture arrière en vérifiant que les deux couvertures ferment avec un clic.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Antenne:	Imprimé sur le PCB
Fréquence:	868,35MHz FM
Consommation:	26mA (en alarme) 2µA (au repos)
Alimentation:	9V Batterie d'Alcaline
Immunité IRF:	40V/m Température
de Fonctionnement:	0 à 60°C
Dimensions:	130 x 110 x 28mm

NL

De EL-2620 zijn één-weg draadloze keypad in de eerste plaats ontwikkeld als extra inschakel station. Ze hebben drie inschakel toetsen. Volledig, gedeeltelijk en Omtrek alarm AAN. Wanneer u gelijktijdig op de Alarm Volledig AAN en de Omtrek Alarm AAN toets drukt, dan genereert u een paniek alarm. Daarnaast kunt u de Keypads ook gebruiken voor het bedienen van uw Home Automation modules. De EL-2620 heeft nog een extra Annuleer knop ®. Hiermee kunt u een foutief ingedrukte toets, bv. bij het invoeren van uw gebruikerscode, annuleren. Deze toets negeert wat u tot dan toe heeft ingetoetst waardoor u weer opnieuw kunt beginnen. Dit product maakt onderdeel uit van de Electronics Line Secuplace series en werkt samen met het Secuplace alarmsysteem. Wilt u meer weten over het complete systeem, de mogelijkheden en instellingen van de Secuplace serie, kijkt u dan in de installatiehandleiding of op www.electronics-line.com

REGISTRATIE PROCEDURE

1. Selecteer in het programmering menu, Componenten, Keypads [913].
2. Selecteer de keypad die u wilt registreren; het systeem start de registratie mode.
3. Druk op een willekeurige toets van de Keypad en controleer of het LED lampje van de Keypad oplicht.
4. Druk nogmaals op deze toets. Wanneer Opslaan? op de display verschijnt, drukt u op ./

BATTERIJ VERVANGEN

Iedere keer dat u een toets bedient, licht één van de batterij status LED's op.

Wanneer de batterij vervangen moet worden, zal het rode Batterij Leeg lampje oplichten.

Om de batterij te vervangen:

1. Plaats een kleine schroevendraaier in de openingen aan de onderzijde van de Keypad. Draai de schroevendraaier voorzichtig om de voorkant van de achterkant los te maken.
2. Let bij het vervangen van de batterij goed op de polariteit (+/-) (9V, alkaline).
3. Plaats de voorkant weer op de achterkant.

TECHNISCHE GEGEVENS

Antenne: vast op de printplaat
Frequentie: 868,35 MHz FM
Stroomverbruik: 26mA (bij verzenden)
2µA (standby)
Voeding: 9V Alkaline Batterij
RFI Immuniteit: 40V/m
Gebruikstemperatuur: 0 tot 60°C
Afmetingen: 130 x 110 x 28mm

All data is subject to change without prior notice techniques In no event shall Electronics Line be liable for an amount in excess of EL3K's original selling price of this product, for any loss or damage whether direct, indirect, incidental, consequential or otherwise arising out of any failure of the product.

Hereby, Electronics Line declares that this sensor/transmitter is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Alle Daten können jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden. In keinem Fall haftet Electronics Line für einen Betrag von mehr als des ursprünglichen Kaufpreis des Produkts, für Verluste oder Schäden, ob direkte, indirekte, zufällige, Folge- oder die aus einer Fehlfunktion des Produkts entstanden. Hiermit erklärt Electronics Line, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Hierbij verklaart Electronics Line dat het toestel dit apparaat in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Vollständige CE Erklärung unter www.secplan.de/ce

Ces spécifications techniques sont sujettes à modifications sans avis préalable. Electronics Line (E.L) n'est en aucun cas responsable de l'augmentation du prix de vente du produit, de toute perte ou dommage direct, indirect, accidentel, consécutif ou provenant d'un défaut du produit. Par la présente Electronics Line déclare que l'appareil ce dispositif est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE

Specificaties kunnen wijzigen zonder voorafgaande melding hiervan. Hierbij verklaart Electronics Line dat het toestel dit apparaat in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.



International Headquarters:
Electronics Line 3000 Ltd.
14 Hachoma St., 75655
Rishon Le Zion, Israel
Tel: (+972-3) 963-7777
Fax: (+972-3) 961-6584

